

Freischluss täglich  
zum 6 Uhr früh in der  
eigenen Druckerei, Badegasse  
Straße 20. — Die Redaktion  
befindet sich Sifianstraße 24  
(Sprechstunden von 5 bis 6  
Uhr p. m.), die Verwaltung  
Tschetschowplatz 1 (Postverhand-  
lung Jos. Kämpfle).

Fernsprecher Nr. 58.  
Verlag der Druckerei des  
"Pölaer Tagblatt" (Dr. M. Kämpfle & Co.).  
 Herausgeber:  
Redakteur Hugo Duder.  
Für die Redaktion und  
Druckerei verantwortlich:  
Gustav Vorbeck.

Ginselkredit 8 Heller  
Beilage 1 Kr.  
Montags 2 Kr.  
Dienstags 1 Kr.  
Für das Ausland einschließlich  
der Schweiz 1 Kr.  
Buchdruckerei um die  
Schweiz 1 Kr.

Postportoabrechnung  
Nr. 138.575.

Anzeigenpreise:  
Eine Seitenhälfte (3 mm hoch,  
8 cm lang) 20 h, ein Wort  
in Zeitdruck 4 h, in Zeit-  
druck 8 h. Ablemenach-  
richten werden mit 2 Kr für  
eine Sammelanzeige, Anzeigen  
zwischen Text mit 1 Kr für  
eine Seitenhälfte berechnet.

12. Jahrgang.

Pöla, Samstag, 15. April 1916.

Nr. 3471.

# Pölaer Tagblatt

## Biederland vor wichtigen Entscheidungen.

### Der amtliche Tagesbericht.

Wien, 14. April. (R.-V.) Amtlich wird ver-  
tautbart:

#### Russischer Kriegsschauplatz.

Gestern standen unsere Linien an der unteren Strypa, am Donaues und nordöstlich Czernowitz unter heftigem Geschützfeuer. Nachts kam es im Mündungswinkel der unteren Strypa und südöstlich Buczac zu starken Vorfeldkämpfen, die teilweise noch fortduauern. Im südlichsten Teile des Geschießfeldes wurde die Besetzung der vorgeschobenen Schanzen an der Hauptstellung zurückgenommen. Nördlich von Jaslowec drang der Feind gleichfalls in eine unserer Vorfeldstellungen, wurde aber durch einen raschen Gegenangriff wieder zurückgeworfen, wobei wir einen russischen Offizier, drei Fähnrichs und hunder Mann gefangen nahmen. An der von Buczac nach Czernowitz führenden Straße bemächtigte sich ein österreichisch-ungarisches Streitkommando durch Überraschung einer russischen Vorposition. Auch gegen die Front der Armees des Erzherzogs Josef Ferdinand entfaltete die feindliche Artillerie eine erhöhte Tätigkeit.

#### Stalleniischer Kriegsschauplatz.

Die beiden seitigen Geschützfeuer wurden, soweit es die Stützpunktstreife erlaubten, auch gestern fortgesetzt. Am Morgen brachte unsre Truppen einer Vorstellung und schlugen wiederholte Gegenangriffe unter schweren Verlusten für die Italiener ab. Bei Flitsch und bei Pontebba nahm unser Artillerie die feindlichen Stellungen unter kräftiges Feuer. An der Tiroler Front schritt der Feind an mehreren Stellen zum Angriff. Seine Versuche im Sugana-Abschnitt, sich unserer Stellungen auf den Höhen beiderseits Novoledo zu bemächtigen, wurden abgewiesen. An der Tonatschtrasse räumten unsere Truppen heute nachts die Verteidigungsmauer südlich Sporen und setzten sich in der nächsten Stellung fest. Im Adamello-Gebiet besetzten die Alpini den Grenzrücken Dofson di Genova. Südlich des Stilfserjochs schickte ein feindlicher Angriff auf den Monte Scorzuzzo.

#### Südöstlicher Kriegsschauplatz.

Die Lage ist unverändert.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes o. Höfer, F.M.

### Der Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 14. April. (R.-V.) — Wolffbüro.

Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

#### Westlicher Kriegsschauplatz.

Abgesehen von Stellungskämpfen, im Maasgebiete heftigen Feuerkämpfen ist nichts Wesentliches zu berichten. Angriffsversuche auf dem linken Maasufer erstarben unter unserem Artilleriefeuer schon in den Ausgangsgräben.

#### Ostlicher Kriegsschauplatz.

Russische Vorstöße bei Garbunowka und südlich des Marozses wurden blutig abgewiesen. Ebenso blieben die feindlichen Unternehmungen gegen die Stellungen am Serwetz, nördlich von Erzin, erfolglos.

#### Balkan-Kriegsschauplatz.

Die gegnerische Artillerie war gestern östlich des Bardar zeitweise lebhaft tätig. In der Nacht vom 12. auf den 13. April waren feindliche Flieger erfolgreich Bombe auf Ogmest und Vogorobica ab.

Oberste Heeresleitung.

### Der türkische Bericht.

Konstantinopel, 14. April. (R.-V.) Das Hauptquartier teilt mit:

#### Straßfront.

Die gesallenen 3000 feindlichen Soldaten gehörten der 13. Division Ritscher an. Wir hatten in dieser Schlacht 79 Tote, 168 Verwundete und 9 Vermisste.

#### Naukauasfront.

Die Lage ist unverändert. Aufgrund des schlechten Wetters nehmen die Operationen im Negrokotal die Form von unbedeutenden örtlichen Kämpfen an.

#### Die Lage auf den Kriegsschauplätzen.

Pola, 14. April 1916.

Am der russischen Front entwickelten sich neue Kämpfe. Bei der Heeresgruppe des Generalfeldmarschalls v. Hindenburg wurden in der Gegend von Garbunowka, nordwestlich Dünaburg und südlich des Marozses begrenzte feindliche Vorstöße blutig abgewiesen. Eine ähnliche Tätigkeit legte der Feind in den Abschnitten der Heeresgruppe des Generalfeldmarschalls Prinz Leopold von Bayern an den Tag, wo russische Unternehmungen gegen die Stellungen am Serwetz sämtlich scheiterten.

Dergleichen war die Gesetzstätigkeit im Gebiete der Armees des Erzherzogs Josef Ferdinand in Wolhynien äußerst lebhaft. In Galizien kam es von Buczac bis zur kassabatischen Grenze zu größeren Kämpfen. Allgemein war aber die russische Artillerie den ganzen Tag hindurch lebhaft tätig.

An der französischen Front gab es stellenweise Artilleriekämpfe. Mit Ausnahme eines mißglückten französischen Angriffsversuchs am linken Maasufer kam es nirgends zu Infanteriekaktionen.

Bei den orientalischen Fronten keine neuen Nachrichten.

### Die Haltung Rumäniens.

Der Sonderberichterstatter des "Berliner Tageblatt" berichtet aus Bukarest:

Vor Jahresfrist ist die Politik Rumäniens in einem Unkrauter Bericht hier einmal durch das Schlagwort gekennzeichnet worden: „Nicht mit den Siegeln!“ Auch heute noch trifft die Auseinandersetzung gegen das „Apparatus du cadavre“ die politische Seele des Landes. Wer von allen Parteien Rumäniens ist die der „Anti-Neutralisten“ augendanklich sicher noch die kleinste. Die große Menge der Politiker glaubt, daß Rumäniens mit dem System der Neutralität auf die Dauer nicht werde auskommen können, nicht nur, weil der Eintritt Bulgariens in den Weltkrieg und die Vernichtung Serbiens das Gleichgewicht auf dem Balkan zugunsten Rumäniens zu verschoben drohen, sondern auch weil Rumäniens aus politischen und wirtschaftlichen Gründen für die Zeit nach dem Kriege Aneignung an eine der beiden Maghagruppen, die sich heute beschließen, juchen muß. Einhalb Jahre lang hat Rumäniens, auch wenn es äußerlich eine gemäßige Neutralität bewahrt, seine Politik insgeheim nach jener Richtung orientiert, in der es die Sonne des Sieges aufstellen zu sehen vermeinte, nach der Seite der Entente, zu der auch seine Sympathien und einseitig erfaschte Interessen es führten. Wirtschaftliche Schikanen und die stillschweigende Mobilisierung Rumäniens, die Konzentration von Truppen an der österreichisch-ungarischen und bulgarischen Grenze — die Bratianu allerdings für durchaus unvollständig erklärt —, haben den Zentralmächten in dieser Zeit die Arbeit sicher nicht erleichtert.

Selbst der Durchbruch bei Gorlice, die Räumung Galiziens durch die Russen, der schmähliche Rückzug der

Engländer und Franzosen von den Dardanellen haben die Grundlagen des politischen Kalküls Rumäniens nicht wesentlich erschüttert. Noch immer war es den Mächten des Bierverbandes möglich, mit dem Bluff von Saloniki, dem Scheidegefecht mit Bulgarien, vor allem aber mit der Hoffnung auf die große Frühjahrsoffensive die Politik Rumäniens in der einmal eingeschlagene Richtung zu erhalten. Aber statt der großen Frühjahrsoffensive kommen jetzt die Vorstöße der Deutschen bei Verdun. Zweifellos ist es den Feinden der Zentralmächte gelungen, die deutschen Erfolge in Frankreich wegen ihres langen Fortschreitens in den Augen der Rumänen zu verkleinern. Aber dennoch hat sie das vorläufige Ausbleiben der angekündigten Generaloffensive des Bierverbandes lieber beruhelt als sie es selbst gelesen möchten.

Dazu kommt, daß Herr Nicu Filipescu durchaus nicht in jenem Zustand trunkenen Begeisterung von seiner russischen Reise nach Bukarest zurückgekehrt ist, den Freunde billigerweise von ihm erwarten zu dürfen glaubten. Herr Nicu Filipescu ist ein ehrlicher Mann, auch seine Gegner müssen die Lauterkeit seines Charakters achten. Bei allem seinem Temperament ist es ihm nicht gelungen, eine Begeisterung zu heucheln, die er nicht empfindet, und wenn er am Schlusse des ausschließend kühlen Interviews, das ihm der Vertreter der Azence Dadas, Herr Molhu, doch schlicht abgesetzt hat, die Erklärung abgibt, was er an der russischen Front gesehen habe, als seine Erwartungen übertrroffen, so sagt Herr Filipescu auch damit keine Lüge. Denn ich weiß es von unbedingt zuverlässiger Seite: Herr Filipescu ist mit den deutlich niedrigeren Erwartungen nach Petersburg und an die russische Front gegangen.

Man darf freilich eines nicht übersehen: trotz der Misserfolge Frankreichs bei Verdun, trotz der neuen russischen Niederlagen im Osten, sind die Hoffnungen auf die große Offensive des Bierverbandes noch nicht vollkommen geschwunden. Noch immer gibt es Leute, die meinen, den Generälen Frankreichs und Englands, Rußlands und Stalins werde von der Pariser Konferenz eine neue Erleuchtung kommen. Und die Gedanken, die jetzt zaghaft auch manchmal nach Bessarabien statt nach Westen ziehen, schrecken vorläufig noch immer wieder vor dem Bild der ungeheuren russischen Kugel zurück, die ihren Ausgang nach dem Meer sucht und nach den Dardanellen rollt. Man über sieht, daß Rußland nach dem Krieg sich andere Ziele suchen muß und will, daß der rollende russischen Kugel noch mancher andere Ausgang offen bleibt, daß Rußland heute schon Dohnen nach den nordischen Meeren baut und sich mit starker Gewalt als früher in Persien festzusetzen sucht. Und auch aus dem Beispiel Bulgariens hat Rumäniens bis heute nicht die Lehre gezogen, die es mit aller Berechtigung ziehen könnte: daß die Sucht vor Rußland selbst ein slawisch-orthodoxes Land nicht an der Erfüllung seiner nationalen Interessen zu hindern braucht. Über den Gebauke, Rumäniens in diesem Krieg durch ein befreites Bessarabien zu vergrößern, hat zweifellos an Stärke zugewonnen. Erst vor wenigen Tagen hat Herr Marghiloman in einer Verkündung der Konservativen es klar und deutlich ausgesprochen, daß Rumäniens den Blick nach Osten wenden müsse. Nur ein so gestärktes Rumäniens werde in der Lage sein, auch den andigen Rumänen Vorteile zu sichern. Kleinmäßige Leute fürchten vor dem Einfallzug, die Vergrößerung Rumäniens dort zu suchen, wo sie nach der Lage der Dinge heute allein noch möglich ist, auch deshalb zurück, weil sie fürchten, Rumäniens werde Bessarabien nicht dauernd behalten können. Sie vergessen, daß Deutschland und Österreich-Ungarn sich als stark genug erwiesen haben, ein verbündetes Rumäniens, das sich wieder an ihre Seite stellt, ehe es spät ist, in ehrlicher Freundschaft vor jedem Rückschlag zu bewahren.

Vielleicht kommen mit der fortschreitenden militärischen Entwicklung auch die Tage, die Rumänien dem Gebot der Stunde folgt. Die Frage, ob in dieser Stunde der große Schweizer Bratianu oder ein anderer, konservativer Staatsmann, Marghiloman, Carp oder Titu Maiorescu, oder aber ein Koalitionskabinett, an der Spitze des Landes stehen wird, kann heute niemand mit Sicherheit entscheiden. Es gibt Politiker und Diplomaten, die sich einen Umschwung in der Politik Rumäniens ohne einen Wechsel in der Regierung nicht denken können und Tonel Bratianu der Entente gegenüber für viel zu fest gebunden halten, als daß er eine andere denn eine dem Bierverbande wohlwollende Politik treiben könnte. Aber diese Meinung wird nicht von allen geteilt.

Iedenfalls hat Herr Bratianu sich bemüht, dem Lande einen Ausweg aus seiner wirtschaftlichen Not zu bahnen, und aus dem schmählichen Misserfolg der englisch-französischen Versuche, das Dardanelletor zu öffnen, die notwendige Folgerung gezogen. Unter allen Handlungen, die in den letzten Wochen in dem Verhältnis zwischen Rumänien und den Zentralmächten eingetreten sind, ist die Verstärkung der gegenseitigen wirtschaftlichen Beziehungen, die bestreitige Abwidderung der geflohenen Berlitzäge über die Getreide- und Petroleumausfuhr und die verstärkte Einfuhr deutscher Industrieprodukte in Rumänien, die bedeutsamste.

So ergibt sich heute als Gesamteindruck der Lage: daß Rumänien nichts gegen die Zentralmächte und ihre Verbündeten unternehmen wird, solange die Armeniens Deutschlands und Österreich-Ungarns sich weiter steigern schlagen, solange die Häre des Bierverbandes nicht erhebliche Erfolge im Osten, im Westen oder an der Front von Saloniki davongetragen oder neue Staaten mit entscheidendem Gewicht sich der uns feindlichen Koalition angeliefert haben;

dass Rumänien noch immer eine, wenn auch schwache Hoffnung hegt, die Entwicklung der Ereignisse werde ihm gefallen, sich den Mächten des Bierverbandes zur Verhinderung seiner nationalen Wünsche anzuschließen, ohne anderseits den Gedanken eines Zusammengehens mit den Zentralmächten durchaus von sich zu weisen; und daß Rumänien, gezwungen durch die Verhältnisse, einer Ausdehnung seiner wirtschaftlichen Beziehungen zu den Zentralmächten heute nicht mehr jenen passiven Widerstand entgegenstellt, dem man noch vor wenigen Wochen begegnen konnte.

Das ist vielleicht kein Zustand der Dinge, den man als ideal bezeichnen kann, vor allem nicht, weil das Eingreifen Rumäniens mit zu jenen merkwürdigen und phantastischen Hoffnungen zählt, aus denen allein sich heute noch der moralisch: Widerstand unserer Feinde, namlich Frankreichs, bildet. Aber zu unmittelbarer Sorge kann uns, die das Vertrauen in den Heilenumm unserer Truppen erfüllen darf, die Haltung der Rumänen keinen Anteil bieten. Langsam arbeitet hier in Rumänien für uns eine Macht, die sonst unsere Feinde so gern als Bundesgenossen für sich in Anspruch nehmen: die Zeit.

### Bur Sec.

Der Unterseebootkrieg.

Barcelona, 14. April. (R.-V.) Aus Palma de Mallorca wird berichtet: Das Schiff "Jaime Roem"

nahm ein Rettungsboot mit den Schiffbrüchigen des französischen Dampfers "Bega" (2957 Tonnen) auf. Der Dampfer war einem Unterseeboot begegnet, das einen englischen 10.000-Tonnen-Dampfer, ein russisches Segelschiff versenkt und den "Bega" torpediert hatte. Der Dampfer "Utilea" traf mit einem Teil der Besatzung des versunkenen englischen Dampfers "Argus" ein. Der Dampfer "Malorca" kam aus Palma mit der Besatzung des versunkenen englischen Dampfers "Orlothead" an.

Barcelona, 14. April. (R.-V.) Die Mannschaft des englischen Dampfers "Orlothead" erzählte, daß der Dampfer von einem Konvoischiff getroffen wurde, worauf er stoppte. Das Unterseeboot gab der Mannschaft 10 Minuten Zeit, um von Bord zu gehen. Dann legten deutsche Offiziere und Matrosen an Bord Sprengbomben, die nebst Geschützfeuer das Schiff sprengten. Die Überlebenden des englischen Dampfers "Argus" erzählten, daß ihr Schiff auf dieselbe Art versenkt wurde.

London, 14. April. (R.-V. — Flugblattmeldung.) Der englische Segler "Inverho" wurde durch ein Unterseeboot versenkt. Die Dampfer "Aja" und "Abansohn" wurden torpediert und versenkt. Der Dampfer "Alacrity" wird vermisst.

### Aus Deutschland.

Berlin in Berlin.

Berlin, 14. April. (R.-V.) Der Minister des Innern, Burau, traf vormittags ein. Am Bahnhofe wurde er von den Herren der österreichischen Botschaft empfangen. Mittags stand beim Reichskanzler ein Frühstück statt. Abends gab der Botschafter zu Ehren des Ministers des Innern ein Diner, wozu auch der Reichskanzler, der Staatssekretär Jagow, der Unterstaatssekretär Hammermann geladen sind.

Ein Kriegsgottesdienst im Großen Hauptquartier.

Berlin, 14. April. (R.-V.) Großes Hauptquartier. Der Kaiser wohnte heute einem vom Kardinal Hartmann geleiteten Kriegsgottesdienste bei.

### Aus Griechenland.

Entscheidende Stunden in Griechenland.

Berlin, 14. April. (R.-V.) Der Athener Korrespondent des Wolffbüros meldet: Die griechische Regierung weigerte sich aufs bestimmtste, auf das Verlangen der Entente einzugehen, ihr die Eisenbahnlinie Patras—Athen—Kario zu überfüllung zu stellen, um von Patras die sechzig Truppen aus Korfu nach Saloniki zu transportieren. Es verlautet, daß die führenden Kreise mit allen Mitteln die Ausführung des Ententeplanes, der vollständig der militärischen Belebung Griechenlands gleichkäme, vereiteln wollen.

London, 14. April. (R.-V.) Das Reutersbüro meldet aus Athen: Die diplomatische Lage ist wieder weniger günstig geworden infolge der unnachgiebigen Haltung der griechischen Regierung in der Frage der zeitweiligen Besetzung von Kephallonia, was die Alliierten für durchaus notwendig halten, und wegen der Weigerung, Erleichterungen auf den Eisenbahnen zu gestehen.

Die "Hestia" schreibt: Man erwartet binnen einigen Tagen Veränderungen im Kabinett.

## Deines Bruders Weib.

Originalroman von H. Coerthes-Mahler.

97

Wachsend verboten

Lotti lauschte mit großen Augen. Die reizende, bishöhe Juanita Falkner, die sie immer von weltem angeschwärmt hatte, als Flüchtling im Hause ihrer Eltern — das war sehr traurig und doch sehr interessant.

"Die arme, süße, junge Frau," sagte sie mitleidig.

Und Albert Horst stieß einen nicht gerade sehr schmeichelhaften Borensrus über Wolf Falkner aus.

Uruhig wartete Gerd auf das Wiedererscheinen seiner Tante. Als sie endlich eintrat, sprang er auf und sah sie erwartungsvoll an.

"Wie steht es mit Rita? Ist sie etwas ruhiger, Tante Gertrud?"

Sie nickte.

"Ich habe sie gleich zu Bett gebracht. Essen und trinken möchte sie nicht. Das arme, junge Ding ist ganz erschöpft und wird hoffentlich bald einschlafen. Dein Bruder scheint ja ein rechter Gentleman zu sein. So viel ich aus ihren zusammenhängenden Worten erzählen konnte, ist er angetrunken gewesen und hat sich so benommen, daß sie in wilder Hast das Haus verlassen hat. Das liegt aber alles noch viel tiefer, als man so beweisen kann. So viel steht jedoch fest, daß sie um keinen Preis zurückkehren will zu ihm."

Gerd atmete gepreist auf.

"Das hat sie mir auch versichert, sie will lieber sterben, als noch länger in Gemeinschaft mit ihm leben. In einem unbeschreiblichen Zustand kam sie zu mir und

schlechte mich um Ölje an. Mein Vater soll krank sein, sie hat sich nicht in sein Haus gewagt, weil sie sich vor meiner Stiefschwester fürchtet."

"Ich habe es immer gesagt, man hat sich an dem armen Kind verständigt, als man sie deinem Bruder zur Frau gab. Sie ist ja jetzt noch ein unerfahrenes Kind, das nichts vom Leben weiß, wie viel weniger von drei Jahren. Aber aus sage mir, was du in der Angelegenheit tun willst, Gerd. Das wird eine sehr heikle Aufgabe für dich," sagte Frau Gertrud ernst.

Gerd strich sich über die Stirn.

"Ich weiß es noch nicht, Tante, ich muß mir das erst einmal ruhig überlegen. Es ist mir so überraschend gekommen. Zum Glück wußte ich gleich eine Zuflucht für Rita bei euch. Ich würde euch damit vielleicht eine Unbequemlichkeit auf. Aber ich bin nun schon so gewöhnt, alle meine Sorgen zu dir zu tragen, Tante Gertrud. Hub herzlichen Dank für deine Bereitwilligkeit."

Damit küßte Gerd seiner Tante dankbar die Hand. Sie lächelte gütig.

"Ah, geh, Gerd, mach nicht so viele Worte um etwas Selbstverständliches. Und unbedingt wird uns die kleine Frau sicher nicht. Ich wette, Lotti brennt schon darauf, sie ein bißchen zu verwöhnen. Sie schwärmt ja für die schöne Juanita Falkner."

"Ja, Mutter, sie ist aber auch ein süßes Geschöpf, und jedenfalls freue ich mich, daß ich sie nun endlich kennen lerne!" rief Lotti lebhaft.

Gerd verabschiedete sich gleich darauf. Ehe er ging, sagte Frau Gertrud noch:

"Auf alle Fälle siehe doch zu, ob du die alte Tina nicht sprechen kannst, damit diese dafür sorgt,

London, 14. April. (R.-V.) Die "Times" wird aus Athen. Soimis wird als verantwortlicher Schriftsteller Skalabis genannt, falls dieser zurücktreten sollte. Andere glauben, daß Kaallis groß. Aussehen: klein. Die griechische Regierung verbot den Unterricht neutralen und kriegsführenden Ländern, darum kann man dort zu reisen.

Athen, 14. April. (R.-V.) Griechenland verlangt eine Ministerkrise nicht: bevor siehe, da zwischen Krone, der Regierung und dem Kämmer ein ratsloses Einvernehmen darüber besteht, die bisher hohes Neutralitätspolitik radikalisiert und mit größerer Sicherheit durchzuführen.

### Aus Italien.

Italienische Kammer.

Zürich, 14. April. (R.-V.) Die italienische Kammer verhandelt den Antrag des Sozialisten Merloni, worin zugunsten der Privatbeamten, deren Stellung der König gefährdet, Garantien durch Schaffung sozialer Rechte auf gesetzlichem Wege oder durch königliche Verfügung verlangt werden. Der Minister lehnt den Antrag ab, weil die Angelegenheit auf dem Verordnungsweg undurchführbar sei und wenn ein diesbezüglicher den Parlament vorliegender Gesetzentwurf nach Wiederzusammenritt des Parlaments erörtert werden soll. Nach längerer, teilweise erneuter Debatte erklärte der Ministerpräsident Salandra, die Regierung könnte sich von der Kammer keineswegs weg schreiben lassen, ob wann oder wie sie eine Sach durch Verordnung regeln sollte. Darum stelle er ausdrücklich die Vertrauensfrage, denn die Regierung müsse ihre Autorität immer mehr zu erhöhen trachten. Der Antrag Merloni wurde mit 254 gegen 78 Stimmen abgelehnt. Der Führer der interventionistischen Gruppe Bisolati, stimmte für den Antrag, also gegen die Regierung.

### Aus Portugal.

Das portugiesische Ministerium bleibt im Amt.

Lissabon, 14. April. (R.-V.) Das Ministerium bleibt im Amt.

### Aus Amerika.

Der Konflikt zwischen der Union und Mexiko.

London, 14. April. (R.-V. — Reuter.) Paris sendet an die Regierung der Staaten der Union "Noe", verlangend, daß die amerikanischen Truppen aus den mexikanischen Gebieten zurückgezogen werden und die Verfolgung Bills der Armee der mexikanischen Konstitutionellen überlassen werde.

London, 14. April. (R.-V.) Wie gemeldet wird, wurde vom Volke auf die amerikanischen Truppen, die durch Porfirio Díaz (Hochwahrschau) marschierten, gejagt. Es folgte ein Gefecht, in dem die Amerikaner zwei Männer verloren. Zahlreiche mexikanische Soldaten wurden gefangen oder verwundet. Carranza telegraphierte, daß seine Truppen den Amerikanern helfen, die Ruhe herzustellen. Carranza appellierte an die Staaten der Union, die Gefahren zu bedenken, die entstehen könnten, wenn die Landesbewohner zum Aufstand getrieben würden.

dass für deine Schwägerin das Nötigste an Kleidungsstücken und dergleichen zu uns geschickt wird."

Gerd nickte.

"Das will ich bedenken. Und nun gute Nacht."

\* \* \*

Dolf hatte, als sich Juanita ihm entzweit und er sich von seiner Überraschung erholte, versucht, ihn zu folgen. Aber er mußte einsehen, daß sie ihm entwischen war. Und der Schlag, den sie ihm versetzt hatte, brannte in seinem Gesicht. Eine sinnlose Wit paktete den noch halb betrunkenen Mann. Bild und unsinnig schlug er um sich, wobei krachend die Möbel durcheinander und machte seiner Wit auf die lärmendste Weise Lust.

Die Dienerschaft, Tina an der Spitze, kam erschrocken herbeigeeilt und lachte an der Tür. Niemand wagte sich hinein zu dem Wüldenden. Aber Tina glaubte, daß Rita bei ihm war, und in ihrer Angst und Sorge um das Kind sah sie sich ein Herz und trat ein.

Dolf empfing sie mit gemeinen Schimpftreden und empfahl ihr schreidend, sich zum Teufel zu scheren, wenn sie nicht einen Stuhl an den Kopf haben wollte. Tina kam rasch nach ihrer jungen Herrin, als sie sah, welche eine Verwünschung der Trunkene angerichtet hatte. Er äffte es ihr Ruf nach und schrie dann mit:

"Die hat der Teufel geholt, dahin kannst du ihr folgen, alte Schraube."

Trotzdem rannte Tina durch alle Zimmer Juanitas und suchte sie, ohne sie zu finden.

(Fortsetzung folgt.)

**Aus Ostasien.**

Der Aufstand in China.

Shanghai, 14. April. (R. B. — Reuter.) Der Gouverneur der Provinz Kiangsi erklärt die Provinz für unabhängig.

**Vom Tage.**

**Spenden.** Dem Kriegshilfskomitee sind weiters nachstehende Spenden zugekommen: Karl Matelich (Kino „Novara“) 50 Kronen, Sammlung des „Polare Tagblatt“ 5 Kronen.

**Kino des Noten Kreuzes.** Heute wird im Kino des Noten Kreuzes ein neues Programm vorgeführt, welches ebenso erstaunlich und spannend sein wird, als es „Der Student von Prag“ war. Lehrreiches, Ernstes und Heiteres wird eine Stunde angenehm ausfüllen und jedermann wird zufriedengestellt das Lichtspieltheater verlassen.

**Von der k. k. Seebhörde Triest.** Das Präsidium der k. k. Seebhörde bringt hiemit zur Kenntnis der Interessenten, daß die nächsten Prüfungen zur Erlangung der Rangselbstkosten als Merkantilkapitän- und Merkantileutnant über Anordnung des k. k. Handelsministeriums, bei der k. k. Seebhörde in Triest abgehalten werden. Die Prüfungen werden Freitag den 28. April 1. S. um 9 Uhr a. m. beginnen. Inschrifte Gesuche sind der k. k. Seebhörde bis spätestens 23. April 1916 vorzulegen. Jene Kandidaten, welche nicht imstande wären, die erforderlichen Dokumente gleich vorzulegen, werden zwar zur Prüfung zugelassen werden, aber die Ausfolgung des Breveis wird von der seinerzeitigen Bevorzugung der Nachweise, daß sämtlichen bezüglichen Ansprüchen entsprochen wurde, abhängig gemacht. Die zur Prüfung zugelassenen Kandidaten haben sich, ohne auf eine schriftliche oder telegraphische Erledigung ihrer bezüglichen Gesuche zu warten, am 28. April 1916 um 9 Uhr a. m. bei der Nautischen Sektion der k. k. Seebhörde unfehlbar einzufinden.

**Erlichterung der Adjutierung.** Wir lesen im Hafenadmiralats-Tagesbefehle vom 14. April: Den Marinabürospuren, dann den Gagisten ohne Rangklasse und Bootsmännern (Gleidgesetzten) wird das Tragen der für die Seebataillone eingeschöpfte Adjutierung, sowie der Sack auf Kriegsdauer im Territorialbereich des Hafenadmiralates, in und außer Dienst, bei allen Anlässen, für welche nicht die Adjutierungsvorschrift (Bauk. 14, 15, 16, 17) die Gala- oder die Paradeadjutierung normiert, gestattet. Diese Erlichterung in der Adjutierung erfreut sich nicht auf formelle Anlässe repräsentativer Natur, wo aus Eitelkeitsrücksichten das Tragen des Flottenrockes geboten ist.

**Fliegenplage und Bekämpfung** derselben. Der Hafenadmiralats-Tagesbefehl vom 14. April verlautbart: Die warme Jahreszeit wird wieder besondere Vorkellungen gegen die Fliegenplage erfreuen, die um so energischer durchgeführt werden müssen, als die Fliegen als Überträger von verschiedenen Krankheiten (Typhus, Cholera, Dysenterie, Wundinfektionskrankheiten usw.) wirken können. Die Maßnahmen dürfen nicht erst dann einzuführen, wenn schon die geflügelten Insekten schwärmen, sondern ist bereits jetzt, wo noch die leichter verfügbare Brut besteht, ein besonderes Augenmerk darauf zu richten. Da die Brüte sich vornehmlich in Dünge- und Rebrischäufen, in Latrinen und Abwarten und auch in freiliegenden Abseihungen aufstellen, so ist die Bekämpfung dieser Brutstätten mit allen Mitteln anzustreben. Je sauberer Höhe, Gärten, Lagerplätze, Rücken, Übikationen sind, desto weniger wird die Männlichkeit unter der Fliegenplage zu leiden haben. Die Häufälle müssen daher aus der Nähe von Übikationen nicht nur entfernt, sondern am besten vergraben werden. Wo dies nicht tunlich ist (z. B. Düngehäufen), sind sie reichlich und öfters mit einer Eisenstielstößung (1 Teil Eisenstiel auf 4 Teile Wasser) zu beschützen. Namentlich in und in der Nähe von Schlachthäusern, Verpflegungsmagazinen und Spitäfern muß die peinlichste Sauber-

keit der Umgebung herrschen, worauf die Vorstände und Kommandanten besonders zu achten haben. Für die Unterkünfte empfiehlt es sich, behufs Vernichtung der Fliegen mit Fliegenglimm bestreiche Ruten aufzustellen. Der Fliegenglimm kommt zum Preise von Kr. 4,50 per Kilo gramm in der Apotheke des Marinehospitals bezogen werden. Gefäß ist mitzubringen.

**Marinebad.** Der Betrieb im Marinebad wird zwecks Reinigung am 17. d. M. eingestellt und am 21. d. M. wieder aufgenommen.

**Kriegsalmanach.** Das Kriegshilfsbüro des k. k. Ministeriums des Innern gibt zugunsten der offiziellen Kriegsfürsorge einen „Kriegsalmanach“ heraus, der vermöge der Reichthaltigkeit seines Inhaltes und seiner künstlerischen Ausstattung der weitesten Verbreitung würdig erscheint. Unsere hervorragendsten Kunstsgelehrten, Dichter, Künstler und Musiker haben für das Werk interessante Arbeiten geliefert und so beigetragen, daß diese Almanach als eines der schönsten Erinnerungsbücher, welche während des großen Weltkrieges entstanden sind, gelten kann und jeder Bibliothek zur Sicht gereichen wird. Hinlänglich der Werthaltung dieses Buches an Allerhöchster Stelle sei darauf hingewiesen, daß laut eines an den Leiter des Kriegshilfsbüros gelangten Schreibens des Rabbinatsdirektors Steiner h. u. k. Majestät Alterhöchster Selbste in dieses gehaltvolle, die hervorragendsten Namen unserer literarischen und Kunstuelt vereinigende Gedenkbuch mit Wohlgefallen Einsicht zu nehmen und sich in Worten warmer Anerkennung über die neuzeitliche erfolgsversprechende Betätigung des Kriegshilfsbüros, sowie über das opferwillige Zusammenspiel aller jener Persönlichkeiten zu freuen geruht haben, die ihr bemühten könnten in den Dienst dieser patriotischen Schöpfung gestellt haben. Das Werk wurde der Allerhöchsten Annahme gewidmet und der k. u. k. Familienbibliothek einverlebt. Dieses durch gütige Anerkennung von Allerhöchster Seite ausgezeichnete patriotische Werk bedarf, wenn der angestrehte humanitäre Zweck erreicht werden soll, zu seiner Propagierung auch der Mitwirkung der weitesten Kreise, insbesondere der vollen Förderung durch die Behörden. Bestellungen auf dieses Gedenkbuch werden im Kriegshilfsbüro in Wien, 1. Bez., Hoher Markt Nr. 5, entgegengenommen. Daselbe ist angereichert in allen größeren Buchhandlungen erhältlich. Preis des Kriegsalmanachs in feiner künstlerischer Ausführung 7 Kronen, in numerierter Ausgabe 25 Kronen.

**Wirtschaftliches.**

**Ein Antrag auf Vermehrung** der steirischen Tage. Aus Wien wird berichtet: Die Apprivoisierungssktion der Handelspolitischen Kommission beschäftigte sich in ihrer vorgestrigen Sitzung mit der großen Preissteigerung auf den Fleischmarkt und der damit im Zusammenhang stehenden Steuerung der Fleischpreise. Die Verschläge, die in der Debatte geäußert wurden, gipfel darin, daß die endliche Vornahme einer Preis-, Verbrauchs- und Verkehrsziegelung unerlässlich sei. Speziell interessante Anregungen sind noch zu erwähnen: Vermehrung der steirischen Tage von zwei auf drei Tage, Einschränkung des Kalbfleischverkaufes und -konsums auf Sonn- und Feiertage und auf die darauffolgenden Wochentage, Verbot der Hammelschlachtungen.

**Einführung** der „Sommerzeit“ in Ungarn. Wie aus Budapest gemeldet wird, hat sich der jüngste ungarische Ministerrat auch mit der Frage der Einführung der „Sommerzeit“ beschäftigt und einen Beschluß in dieser Sache gefasst. Die Bezahlung der Vergütung wird demnächst vertauft werden. So wird denn am 30. April auch in Ungarn die „Sommerzeit“ eingeführt werden, welche in Österreich-Ungarn allein an Beleuchtungsmaterial eine Sparsumme von 55 Millionen Kronen mit sich bringen wird.

**Einführung** des Kleinhändels mit Brennspiritus in Deutschland. Aus Berlin wird gemeldet: Mit Wirkung vom 5. d. M. hat die Spirituszentrale auf Veranlassung des Staatssekretärs des Innern die Abgabe von Brennspiritus zu Zwecken des Kleinhändels für Privat- und Leucht- und Kochzwecke bis auf weiteres gänzlich eingestellt. Zum Zwecke des gewerblichen und medizinischen Verbrauchs wird Brennspiritus auch weiterhin unter Sicherung der Verwendung abgegeben.

**Bulgarije Bankagenturen** in den besetzten Gebieten. Aus Sofia wird berichtet: In dem vom Sozialen genehmigten Staatsvoranschlag sind für das laufende Jahr 1916 für die besetzten Gebiete 70 Agenturen der Bulgarijischen Nationalbank vorgesehen. Achtzehn solche Agenturen sind bereits geschaffen worden und die übrigen 52 Agenturen sollen in kürzester Zeit errichtet werden.

**Wermaliger Rücktritt** der französischen Rente. Die dreiprozentige französische Rente halte, und zwar offenbar infolge von Machinationen ungefähr gleichzeitig mit der Einführung der militärischen Operationen

**Wäschehaus „Zur Wienerin“****E. Pecorari**

Pola, Via Giulia 5 (Nähe des Theaters).

Das beste Haus zum Kaufe von  
Herrenwäsche, Damenwäsche, Bettwäsche, Eiswäsche,  
Kinderwäsche, Krägen, Manschetten, Handschuhen,  
Krawatten, Herrenleibchen, Strümpfen und Socken.

Damenblusen, Damenschößen, Schürzen,  
Unterröcke, Schlafröcke, Kinderkostüme.

**Feste Preise!**

Unsere Wäsche ist schon gewaschen und  
::: frisch zum Gebrauch. :::

Das Geschäft bleibt auch Sonntags geöffnet.

vor Verdun eine Verbesserung erfahren und sich seither stabil auf 63,25 gehalten. Auf die Dauer scheint sie sich aber angehoben der Vorgänge auf dem französischen Kriegsschauplatz doch nicht führen zu lassen, und so ist sie seit Anfang des Monates wieder im Rückgang begriffen. Der letzte Kurs wurde mit 62,40 gemeldet.

**Armee und Marine.**

Hafenadmiralats-Tagesbefehl Nr. 105.

Garnisonsinspektion: Oberleutnant Starzl.

Ärztlische Inspektion: Auf S. M. S. „Bellona“  
Linienschiffarzt d. R. Dr. Kremer; im Marinehospital  
Landsturmärzt Dr. Crotti.

**Mittelung** des k. u. k. Flottentakommandos. Das zu wohlthätigen Zwecken verloste Gemälde des Herrn Korvettenkapitäns Freiherrn v. Randzow hat einen Reingehalt von über 6000 Kronen erreicht und wurde mit Serie 23, Nummer 26 vom Stabsmaßnahmenvorsteher Karl Weiß vom Stande des Dampfers „Samson“ gewonnen.

Bei Epidemien und allen Infektionskrankheiten

**Mattoni's bewährtes Vorbeugungsmittel**  
**Giesshubler** Salinen

**Versicherungsabteilung**

des  
Ersten allgemeinen Beamten-Vereines  
der österreichisch-ungarischen Monarchie.

Seit dem Jahre 1891 tragt der Beamten-Verein für alle seit diesem Jahre abgeschlossenen Ver sicherungen

**die volle Kriegsgefahr**

mit bestimmter Versicherungskraft,  
ohne Prämienzuschlag oder Kürzung der  
Versicherungsgesamtheit

sowie ohne Unterschied für Angehörige der k. u. k. Marine, des k. u. k. Heeres, des Landsturmes.

Beim Beamten-Vereine kann **jedermann, jeden Standes und Berufes** versichert werden.

Auskünfte kostenlos und ohne Verbindlichkeit für den Anfragenden durch die

**Zentralleitung des Beamten-Vereines,**  
Wien, I. Wipplingerstraße 25

und durch die Vertretung in Pola, Via Giulia 3/II (bei der Marinakaserne). Sprechstunden: Mittwoch 5—1/2, Samstag 5—1/2, Sonntag 11—12.

15

**Wirkwaren!**

Weisse Marineleibchen, Netzeleibchen, Ruderleibchen, Schweißsauger, Strümpfe, Socken, Badhosen, Wickelgamaschen.

Großes Lager! Billige Preise!

**IGNAZIO STEINER**

Piazza Foro POLA Piazza Foro

12

Via Sergio  
:: Nr. 34 ::

# Kino des Roten Kreuzes

Via Sergio  
:: Nr. 34 ::

## Heute neues, hervorragendes Programm.

Ununterbrochen Vorstellungen.

Beginn um 2 Uhr 20 Minuten nachmittags. :: Preise der Plätze: 1. Platz 1 K., 2. Platz 40 h.  
Programmänderungen vorbehalten.

Gnirs, Führer durch das antike Pola.  
Werke über Gartenbau, Gemüsebau und  
Kaninchenzucht.

Vorläufig bei

E. Schmidt, Buchhandlung, Pola, Foro 12.

### Kleiner Anzeiger.

(Ein gewöhnliches Wort 4 Heller, ein seitgedrucktes  
Wort 8 Heller; Minimallot 50 Heller. — Für An-  
zeigen in der Montagsnummer wird die doppelte Ge-  
bühr berechnet.)

#### Zu vermieten:

Zimmer, Kabinett und Küche zu sehr angemessenem  
Preise zu vermieten. Franz-Ferdinand-Straße 1. Aus-  
kunft erliebt die Direktion des Göher Bierdepots,  
Urs-de-Margina-Straße 3. 609  
Möbliertes Zimmer und Kabinett zu vermieten. Via  
Lazaric 38, Mezzanin. 611

#### Zu verkaufen:

Feldstecher, komplett, sehr gut zeigend, um 45 Kronen  
zu verkaufen. Cafe Bratoz, Via Campomarzio. 608  
Drei Paar Kanarienvögel samt Vogelhaus und 1/4 Kilo-  
gramm Futter für jedes Paar zu verkaufen. Sustin  
Trebe, Rabecky-Straße 21, 1. St. Täglich von 1  
bis 5 Uhr. 610  
Domenikate zu haben Via Sissano 21. 606  
Original Whiskyflasche eisw. Stufen, Vol. 6 Milliliter,  
12flüssig, mit Einrichtung zum Einzelabend, um 80  
Kronen abzugeben. Anzufragen beim Portier des  
Marinakinos. 603  
Angelz und Regeln aus Santosholz zu haben bei Bisi-  
tini, Holzhandlung, Rabecky-Straße. 604

#### Zu kaufen gesucht:

Photographischer Apparat, 6 1/2 x 9, zu kaufen gesucht.  
Anträge an die Administration. 585

### Als U-Boots-Kommandant gegen England.

Von Kapitänleutnant Forstner. Neuestes  
Ullstein-Kriegsbuch. K 150.

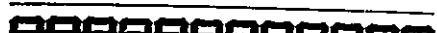
Vorläufig in der

Schrinner'schen Buchhandlung (Mahler).

Alfred Martini:

### Die Wacht am Quarnero.

Erhältlich in den Musikalien- und Buchhandlungen.  
Preis 1 Krone 50 Heller.



### Politeama Ciscutti : Pola

Samstag den 15. April um 4 Uhr nachmittags und  
Sonntag den 16. April um 3 Uhr nachmittags

### Kino-Vorstellungen

mit neuem sensationellen Programm:

### DIE SIEGERIN

Großes Drama.

Zum Schluss ein großartiges Lustspiel.

PREISE: Eintritt ins Parterre (Stiehplatz) 60 h.,  
Eintritt zur Galerie 20 h. Logen 1 K 50 h., Fauteuil-  
sitz 40 h., Sperrsitz im Parterre 20 h.

10 Prozent des Reinertrages zugesetzt des Roten Kreuzes.



### Möbelhandlung

#### F. Barbatic

Via Sissano 12 POLA Via Diana 2 ::  
kauf zu hohen Preisen weiße und gemischte

#### WOLLE.

#### Metall, Gold-, Silber- und Metalluhren-Brasselerls

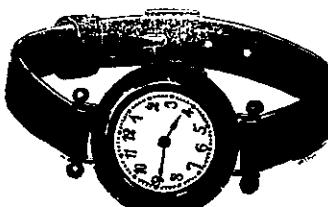
beste Schweizer Fabrikate

in größter Auswahl zu Original-Fabrikatspreisen bei

#### Uhrmacher und Juwelier

#### K. JORGO, POLA

Via Sergio 21.



Nr. 5780. Armbanduhr mit Lederriemen, seinem  
Zifferblatt, sehr schön ausgeführt, in Nickel K 12  
und 18; in Stahl K 15, 20 und 25, mit Radium-  
zifferblatt K 19, 24, 30, 45 und 65; in Silber K 18,  
20, 30 und 36, mit Radiumblatt K 28, 36, 46, 60  
und 70; in 14kar. Gold K 50 und 90, mit Radiumblatt  
K 96 und 110; für Damen in Silber mit Silber-Zup-  
armband K 29 und 30; in Tula K 25 und 50; in  
14kar. Gold K 64, 75 und 86, mit Brillanten besetzt  
K 90, 110 und 140.

Eintausch und Aukauf von allem Braugold und Silber  
zu den höchsten Preisen.

Reelle Garantie! Preisliste umsonst!

### Billige Lebensmittel:

Dänisch. Mastochsenfleisch, Halbkilobüchse	K 2:30
Rindsgulasch, Halbkilobüchse	2:30
Leberwurstpastete, Vierlekilobüchse	1:40
Risotto, Vollriss in Fett, Einkilobüchse	1:70
Kondensierte Milch, Halbkilobüchse	1:90
Fischkarbonaden, Einkilobüchse	2:80
Norwegische Sardinen, 1/4 Büchse	1:25
Kartoffelnährsuppe, 1/2 kg (für 7 Liter Suppe)	1:30
Nakretten (besonders delikat), Dose zirka 400 Gramm	2-
Primissima Trockenmilch, staatskontrolliert,	
1 kg (für 10 Liter)	4:90
Schweizer Rindfleisch mit Reisgarnierung.	
1/2 kg	2:30

Postpäckchen gegen Nachnahme. — Für Porto und  
Packung K 1:10. — Großabnehmern Spezialofferter.

### Import skandinavischer Produkte

#### ADOLF J. KRAUSZ sen.

Ostjek (Kroatien). 35

### Millionen

gebrachten gegen

### Husten

Weiserkeit, Katarrh, Verschlemmung  
Krampf- und Keuchhusten

#### Kaiser's Brust-Caramellen

... 3 Tannen.

#### 6050

nat. begl. Beignisse von Ärzten  
und Privaten verbürgt den  
höchsten Erfolg. 16

Außer beständliche und  
wohlgeschmeckende Bonbons.  
Von 20 und 40 Heller, bis 60 Heller  
zu haben bei Apotheken: Wolfsermann,  
Gorantini, Robinis, Ricci, Carbucchio  
und Petronio; bei Droguisten: Tonini,  
Carlo, Alfonso Antenelli, Job, Demori,  
Via Sergio 79, Pietro Sorri, Via Arena 46  
und Giacomo Molonio in Pola, Zwoth,  
Bernaedelli in Diana, Apoth. Condurro  
und Dezerio Giosu. Scocchob in Pergine,  
Loren, Gaboni in Diana, Apoth. Gatto  
in Pergine, Dr. Giosu. Cilia, Triest 23

### G. Freytags Kriegskarten:

1. Österr.-russisches Grenzgebiet
2. Westrussischer Kriegsschauplatz
3. Österr.-ital. Kriegsschauplatz
4. Karte von Rumänien.

Zu haben in der  
Papierhandlung Jos. Krmolc.

### Mattonis Gießhübler

#### Mineralwasser

stets am Lager bei Allein-  
vertreter für Pola 29

L. Dejak, Via San Comaso.

**Tötet die Fliegen  
ehe sie sich vermehren!**